

# Протокол

№

гр. София, 25.05.2017 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21  
състав**, в публично заседание на 25.05.2017 г. в следния състав:  
**СЪДИЯ: Росица Бузова**

при участието на секретаря Детелина Начева и при участието на прокурора Моника Малинова, като разгледа дело номер **11484** по описа за **2016** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. чл.144 АПК, на именното повикване в 9.28 часа, се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Б. Д. редовно призован, лично.

ЯВЯВА се адв. П. – определен от САК за осъществяване на правна помощ на жалбоподателя.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ на ДАБ, редовно призован по реда на чл.137 ал.7 АПК, не се явява и не се представлява.

СГП редовно призована по чл.137, ал.7 АПК вр. чл.91 ЗУБ, се представлява от прокурор МАЛИНОВА с искане за встъпване и участие в производството по реда на чл.16, ал.1, т.3 АПК. вр. чл.91 ЗУБ.

ЯВЯВА се преводачът С. П. от/на фарси език, осигурен от съда, съобразно искането по чл.14, ал.2 АПК вр. чл.91 ЗУБ.

Б. Д. (чрез преводача): Не владее български език. Искам да се ползвам от превод на фарси език по делото. Разбирам преводача, осигурен от съда, не възразявам срещу назначаването му.

СЪДЪТ като взе предвид, че жалбоподателят е чужденец, който не владее български език и има право по чл.14, ал.2, изр.1 АПК да се ползва в процеса от майчиния си език, на основание чл.14, ал.2, изр.2 АПК

#### ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА преводач от/на фарси език на жалбоподателя Б. Д. по адм. дело № 11484/2016 г. по описа на Административен съд София-град, Първо отделение, 21 състав и СНЕ самоличността му, както следва:

С. П. – 46 години, неосъждан, без дела и родство със страните.

ПРЕДУПРЕДЕН за наказателната отговорност по чл.290, ал.2 НК, обеща да даде верен и точен превод.

Б. Д. (чрез преводача): Нямам възражения срещу назначаването на определения от САК адвокат.

СЪДЪТ като съобрази, че по делото е допусната правна помощ на жалбоподателя, че с докладваното в предходното с.з. уведомително писмо по реда на чл.26, ал.1 ЗПП е определен адвокат от НРПП за осъществяването ѝ, както и че сраната няма възражения по неговото назначаване, на основание чл.26, ал.2 ЗПП

#### ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА адвокат А. Б. П. - САК, вписан под № 6393 в НРПП, адрес: [населено място], пл. "С." 11, ет.1, ап.10, офис 60 като процесуален представител на жалбоподателя Б. Д. по адм.дело № 11484/2016 г. на Административен съд София-град, Първо отделение, 21 състав във всички фази и съдебни инстанции.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО е окончателно.

адв. П.: Да се даде ход на делото.

ПРОКУРОРЪТ: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, предвид което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА го – производството е по реда на чл.86 – 92 ЗУБ по жалба рег.№ УП-18158/14.11.2016 г. на Б. Д., гражданин на И., ЛНЧ [ЕГН] срещу Решение № 8748/26.09.2016 г. на председателя на ДАБ при МС, с което на основание чл.75, ал.1, т.2 и т.4 ЗУБ му е отказано предоставянето на статут на бежанец и хуманитарен статут.

ДОКЛАДВА административната преписка, както е изпратена по чл.89 ЗУБ с писмо рег.№ УП 18158/18.11.2016 г. на ДАБ при МС.

ДОКЛАДВА уточнителна молба на жалбоподателя от 20.02.2017 г. досежно подписването на жалбата на български език и попълване на титулната и част с личния адрес на жалбоподателя по чл.150, ал.1, т.3 АПК вр. чл.91 ЗУБ

адв. П.: Поддържам жалбата. Правя искане за спиране на производството по настоящото дело по реда на чл.229, ал.1, т.4 ГПК вр. чл.144 АПК вр. чл.91 ЗУБ. С определение от 23.01.2017 г. по адм.дело № 6730/2016 г. на Административен съд София-град, Първо отделение, 12 състав е отправено преюдициално запитване до Съда на Европейския съюз (СЕС) на основание чл.19, ал.3, буква „б“ вр. чл.267 Д. за тълкуване на разпоредбите на чл.3, ал.1 от Регламент на ЕС № 604/2013, чл.46, ал.3 от Директива 2013/32/ЕС, чл.4, ал.2, чл.9, § 1, ал.1 и 2, чл.10, ал.2 от Директива 2011/95/ЕС, от Директива 2011/95/ЕС. Предстоящо е образуване на съответно дело на СЕС по така отправеното преюдициално запитване, решението по което е от значение за правилното решаване на настоящия спор. Моля да ни се предостави възможност за представяне доказателства в тази насока. В случай че съдът прецени подробно ще аргументирам искането си за спиране с писмена молба с препис за връчване на ответника.

ПРОКУРОРЪТ: Моля предвид искането за спиране, заявено от процесуалния представител на жалбоподателя в днешното с.з. да не се дава ход на делото, като се уважи искането му за аргументиране на това искане с писмена молба, с препис за ответната страна и представяне на доказателства за образуване на дело пред СЕС по

отправеното преюдициално запитване.

СЪДЪТ, като споделя становището на СГП във връзка с днес заявеното от процесуалния представител на жалбоподателя искане по чл.229, ал.1, т.4 ГПК вр. чл.144 АПК вр. чл.91 ЗУБ

#### ОПРЕДЕЛИ:

НЕ ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ПРИЛАГА към дело определение от 23.01.2017 г. по адм. дело № 6730/2016 г. на Административен съд София-град, Първо отделение, 12 състав.

ДАВА на жалбоподателя 7-дневен срок от днес с писмена молба, с преписи за ответника и СГП да аргументира днес заявеното искане по чл.229, ал.1, т.4 ГПК вр. чл.144 АПК вр. чл.91 ЗУБ.

ДАВА на жалбоподателя исканата възможност в срок до датата на следващото с.з. да представи доказателства за образуване на дело пред СЕС по преюдициално запитване, отправено с определение от 23.01.2017 г. по адм. дело № 6730/2016 г. на Административен съд София-град, Първо отделение, 12 състав.

ДА СЕ ИЗПЛАТИ на преводача С. П. възнаграждение за извършения от него превод в днешно с.з., в размер на 50 лв. ИЗДАДЕ се РКО за сумата.

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 20.07.2017 г. – 9.30 ч., за когато жалбоподателят и СГП са уведомени от днес, ответникът е призован по реда на чл.137, ал.7 АПК вр. чл.91 ЗУБ.

Протоколът, изготвен в съдебно заседание, което приключи в 9.43 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

